



Brüsszel, 2025. november 21.
(OR. en)

15512/25

LIMITE

COPEN 349
DROIPEN 139
JAI 1702
ENV 1235
RELEX 1496
COSCE 12

Intézményközi referenciaszám:
2025/0243 (NLE)

FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Javaslat – A Tanács határozata az Európa Tanácsnak a környezet büntetőjog általi védelméről szóló egyezményének az Európai Unió nevében történő aláírásáról – Elfogadás

I. BEVEZETÉS

1. Az (EU) 2023/2170 határozattal¹ a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy az Unió nevében részt vegyen a környezet büntetőjog általi védelméről szóló 1998. évi Európa tanácsi egyezményt hatályon kívül helyező és annak helyébe lépő, a környezet büntetőjog általi védelméről szóló egyezményről folytatott tárgyalásokon.
2. A Bizottság a tárgyalásokat a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel foglalkozó munkacsoporttal (COPEN-munkacsoport) együttműködve folytatta le.

¹ A Tanács (EU) 2023/2170 határozata (2023. szeptember 28.) az Európai Bizottságnak a környezet büntetőjog általi védelméről szóló 1998. évi egyezményt (ETS 172. sz.) hatályon kívül helyező és annak helyébe lépő Európa tanácsi egyezményről szóló tárgyalásokon az Európai Unió nevében való részvételre történő felhatalmazásáról (HL L, 2023/2170, 2023.10.16., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2170/oj>).

3. A tárgyalások sikeres lezárását követően az Európa Tanács Miniszteri Bizottsága 2025. május 14-én elfogadta az Európa Tanácsnak a környezet büntetőjog általi védelméről szóló egyezményét (a továbbiakban: a környezeti bűnözésről szóló egyezmény). A környezeti bűnözésről szóló egyezményt a tervek szerint 2025. december 3-án nyitják majd meg aláírásra.
4. A Bizottság 2025. július 29-én benyújtotta a Tanácsnak a környezeti bűnözésről szóló egyezménynek az Európai Unió nevében történő aláírásáról szóló határozati javaslatot.²
5. A tanácsi határozattervezet az Európai Unió működéséről szóló szerződés 83. cikkének (2) bekezdésén alapul, összefüggésben annak 218. cikke (5) bekezdésével.
6. Az európai adatvédelmi biztossal az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet³ 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban konzultációra került sor, és a biztos 2025. szeptember 22-én véleményt⁴ nyilvánított.
7. A COPEN-munkacsoport a 2025. szeptember 15-i, október 3-i és november 7-i ülésén megvitatta a tanácsi határozati javaslatot. Nem hivatalos konzultációt⁵ követően szakértői szintű megállapodás⁶ született a szövegről.
8. Ezt követően a jogász-nyelvész szakértők ellenőrizték a tanácsi határozattervezet szövegét és a környezeti bűnözésről szóló egyezmény fordításait. A jogász-nyelvész szakértők által ellenőrzött szöveg az ST 15294/25 (tanácsi határozattervezet) és az ST 15396/25 (a környezeti bűnözésről szóló egyezmény) dokumentumban található.
9. A tanácsi határozatot most el kell fogadni, kellő időben a környezeti bűnözésről szóló egyezmény ünnepélyes aláírása előtt.

² ST 11314/25 + ADD 1.

³ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

⁴ HL C [...], [...], [...]. o. (Az európai adatvédelmi biztos 25/2025. sz. véleménye)

⁵ ST 15322/25 + REV 1.

⁶ ST 15322/1/25 REV 1 ADD 1.

II. KONKLÚZIÓ

6. A fentiekre figyelemmel felkérjük az Állandó Képviselők Bizottságát, hogy:
- a) erősítse meg a 15294/25 dokumentumban foglalt tanácsi határozat szövegére vonatkozó megállapodást;
 - b) erősítse meg a környezeti bűnözésről szóló egyezménynek az ST 15396/25 dokumentumban foglalt szövegét;
 - c) ajánlja a Tanácsnak, hogy egyik soron következő ülésén „A” napirendi pontként fogadja el az ST 15294/25 dokumentumban foglalt tanácsi határozatot.
-